

# Expo

## AUSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

### Bastogne (B)

#### Le choc des libertés

l'église en Luxembourg de Pie VII à Léon XIII (1800 - 1880), Musée en Piconrue, jusqu'au 11.11., ma. - di. 13h30 - 18h.

### Bech-Kleinmacher

#### Maria Hohol-Differding

peintures, Wäimusee "A Possen" (1, Wëtelsgaass, tél.: 69 73 53), jusqu'au 10.9., ma. - di. 14h - 24h.

### Brandenburg

#### Keramik vum Bolly

Bistro "Op der Bakes" (1, Ewischt Gaass, Tél.: 99 06 32) bis zum 17.9., Do. - Mo.

### Clervaux

#### Britt Bernard

peintures et céramiques, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), jusqu'au 31.12., lu. - ve. 10h - 16h.

#### The Family of Man

recueillies par Edward Steichen, Musée (tél.: 92 96 57), jusqu'au 31.12., ma. - di. 10h - 18h. Visites guidées sur demande.

### Dudelange

#### Trixi Weis

installation, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 9.9., ma. - di. 15h - 19h.

### Esch-sur-Sûre

#### Raymond Clement:

#### De Séi an der Bléi oder florale Ernte

Fotoen, Maison du Parc (15, route de Lultzhausen, Tél.: 89 93 31-1), bis den 31.10., Do. - Dë. 14h - 18h.

### Grevenmacher

#### Jeu de cartes d'Inde

collection du Deutsches Spielkarten Museum Leinfeld-Echterdingen, Maacher Kulturhuëf (54, route de Trèves, tél.: 26 74 64 - 1), jusqu'au 16.9., ma. 13h - 18h, me. - di. 11h - 18h.

#### Romain Urhausen:

#### Un fleuve sauvage

photos en noir et blanc de la Moselle en 1964, Maacher Kulturhuëf (54, route de Trèves, tél.: 26 74 64 - 1), jusqu'au 16.9., ma. 13h - 18h, me. - di. 11h - 18h.

### Luxembourg

#### Antoinette:

#### Tarot der Europa

peintures, Espace Paragon (45, bd Joseph II, tél.: 45 63 70), jusqu'au 24.8., ma. - ve. 13h - 19h, sa. 12h - 18h.

#### Art on Cows

art burlesque, espaces publics de la Ville, jusqu'au 1.9.

#### Artistes de la galerie

Galerie Schweitzer (24, ave Monterey, tél.: 46 90 56), jusqu'au 14.9., ma. - sa. 10h - 18h.

#### Salvador Dalí

oeuvres graphiques, Cercle Municipal (place d'Armes), jusqu'au 26.8., lu. - sa. 11h - 18h + di. 14h - 18h.

### Herbie Yamaguchi, Yvon Lambert, Yvan Klein

photographies, Am Tunnel (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 16.9., lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

### Mersch

#### Wie liest huet 100 Aën

Schülerarbechten, déi am Kader vum Spill "Top 5 - d'Kannerjury" entstane sin, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél.: 32 69 55-1), bis den 20.10., Mé. - Fr., 10h - 17h. Aus enger Bicherkëscht mat 17 Bicher hunn iwwer 2000 SchülerInne vum 3. a 4. Schouljoër hiert Lieblingsbuch erausgewielt an hire Choix mat Zeechnunge, Fotoë, Kommentären a Bastelaarbechte begrënnt.

### Metz (F)

#### Gilles Ghez: Cheminées

peintures, Galerie de l'Arsenal (avenue Ney, tél.: 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 16.9., ma. - di. 14h - 18h30.

#### Gérard Schneider: Rétrospective

80 oeuvres, Musées de La Cour d'Or (2, rue de Haut-Poirier, tél.: 0033 3 87 68 25 00), jusqu'au 26.8., tous les jours 10h - 12h + 14h - 18h.

### Saarbrücken (D)

#### Luigi Colani

Design-Legende der 70er Jahre, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tél.: 0049 681 50 65 49), bis zum 16.9., Di. - So. 10h - 18h.

### Saarlouis (D)

#### Hergé: Tim und Struppi

Originale, Museum Haus Ludwig (Kaiser-Wilhelm-Str. 2, Tél.: 0049 6831 12 85 40), bis zum 9.9., Di. - Fr. 10h - 13h + 14h - 17h, Sa., So., und Feiertage 14h - 17h.

### Trier (D)

#### Malerfreundschaften in bedrohlicher Zeit

Gemälde von Joseph Kutter, Peter Krisam, Mia Münster, Paul Nicolaus und Edvard Frank, Städtisches Museum Simeonstift (An der Porta Nigra, Tél.: 0049 651 7 18 24 49), bis zum 4.11., täglich 9h - 17h.

### Vianden

#### E schéine Bonjour

al Postkaarten, Fotoen an Timberen zum Thema Kand a Spillsaachen, Musée d'Art rustique, de la poupée et du jouet (98, Grand-Rue, Tél. 83 45 91) bis den 31.10.

### Wiltz

#### Ina Oberhammer

abstrakte Malerei, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, Tél.: 95 72 36), bis zum 19.8., Fr. + Sa. 15h - 18h.



1956: Au balcon du Palais grand-ducal, la Princesse Inès de Bourbon-Parme et le Prince Michel de Ligne. Photo: Pol Aschman



1960: Le Prince Jean et la Princesse Joséphine-Charlotte au barrage de Vianden. Photo: Pol Aschman

### Une si belle petite dynastie

(rw) - Cette année, avènement au trône oblige, la photothèque a choisi la famille princière en tant que thème de son exposition traditionnelle d'été, rompant ainsi avec son concept reposant sur la présentation par quartiers du centre-ville.

Comme toujours, les photos accrochées aux murs du Cercle municipal proviennent de photographes locaux connus, tel Tony Krier, Pol Aschman ou Théo Mey. Mais encore plus que les années précédentes, elles présentent cette fois-ci l'idylle typiquement luxembourgeoise, dont les éléments indispensables sont la fin de la guerre, la Schueberfouer, les diverses fêtes nationales et dynastiques, ou encore les innombrables inaugurations de monuments et de foires. Bien sûr, ces sujets ne servent que de second plan à la reproduction des divers princes et princesses, impeccable dans leurs tenues, souriant ou l'air grave, selon les circonstances. Rares sont les photos où une pointe d'ironie se mêle à l'image: citons-en deux de Pol Aschman, celle de la princesse Joséphine-Charlotte en casque de chantier, au barrage de Vianden, et celle de deux enfants princiers sur le balcon du palais grand-ducal, observant d'en haut la foule qui s'est attroupée sur le trottoir. Comme toujours, les explications fournies sont maigres: on ne nous apprend même pas les noms des personnes entourant les personnalités princières, encore moins on nous dirait pourquoi une princesse Marie-Astrid et un Joseph Bech fêtent ensemble leur anniversaire, ou pourquoi un roi d'Italie apparaît dans l'entourage dynastique alors que l'Italie est une république. Dommage, les archives de la photothèque pourraient servir de base à des leçons d'histoire tellement plus édifiantes.

Au Cercle jusqu'au 26 août.



1985: Le Prince Jean en uniforme de scout au parc du château de Betzdorf. Photo: Pol Aschman